



Club Suizo Costa Blanca



www.clubsuizocostablanca.es



Liebe Mitglieder,

Sommerzeit

das war Sonne Zeit
 das war Hitze Zeit
 das war Pool Zeit
 das war Siesta Zeit
 das war Freunde/Familien Zeit
 das war Strand Zeit
 das war kühle Getränke Zeit
 das war mehr Freizeit

Ich hoffe, dass Ihr alle die Sommerzeit geniessen konntet und wünsche Euch noch einen schönen Spät-Sommer mit kühleren, besonderen und friedlichen Tagen.

Euer Präsident Hans Egli

Chers membres,

La période estivale :

c'était le temps du soleil
 c'était le temps de la chaleur
 c'était le temps de la piscine
 c'était le temps de la sieste
 c'était le temps des amis/
 de la famille
 c'était le temps de la plage
 c'était le temps des boissons
 fraîches
 c'était plus de temps libre

J'espère que vous avez tous pu profiter de la période estivale et je vous souhaite encore une belle fin d'été avec des journées plus fraîches, privilégiées et paisibles.

Votre président Hans Egli

Inhalt:

Contenu

Botschaft des Präsidenten	2	Message du Président	2
Agenda	3	Agenda	3
Benefizveranstaltung Lions Club	6	Événement de bienfaisance	6
Träff Mai	9	Fête de l'été à Jávea	11
Sommerfest in Jávea	11	Excursion d'une journée à Cofrentes	16/17
Tagesausflug Cofrentes	15/17	Fête du 1er août	21/22
1. August Feier	20/22	Pasacalle à Jávea	25
Pasacalle Jávea	25	Festival International de Jávea	29/30
Internationales Festival Jávea	28/30	Repas des Romands juillet	37
Träff Juni	33		
Helferessen	36		

20. Sept.	13 Uhr	Träff
25. - 28. Sept.		4 Tages Reise Córdoba (komplett ausgebucht)
03. Oktober	13.30 Uhr	Neumitglieder Anlass, Rest. Blay Beach Dénia
18. Okt.	13 Uhr	Träff
Oktober		Wanderung
15. Nov.	13 Uhr	Träff
November		Bingo, Rest. Tenere Dénia
November		Wanderung
Dez.		Weihnachtsfeier

31 août	13 h 00	Repas des romands
25 - 28 sept.		Voyage de 4 jours à Córdoba (entièrement réservé)
28 sept.	13 h 00	Repas des romands
03 oct.	13 h 30	Cérémonie des nouveaux membres
		Rest. Blay Beach Dénia
26 oct.	13 h 00	Repas des romands
nov.		Bingo, Rest. Tenere Dénia
30 nov.	13 h 00	Repas des romands
déc.		Fête de Noël

Täff: Anmeldung erforderlich an Gabriela Althaus +34 634 354 505 oder traeff@clubsuizocostablanca.es (suissses romands bienvenus)

Repas des romands: Pour tous les repas des romands, l'inscription est indispensable 3 jours avant la réunion auprès de Camelia Favre +34 683 660 312 ou romands.favre@clubsuizocostablanca.es (suissses allemands parlant un peu français bienvenus).

Mini Golf: Zur Zeit ist die Anlage geschlossen. Wenn es Änderungen gibt, werden wir euch via Newsletter informieren.

Bankverbindung Club Suizo / relation bancaire Club Suizo

Banco Sabadell - 03730 Jávea
 IBAN: ES85 0081 0660 0600 0222 1924, z.G. Club Suizo Costa Blanca

Bitte keine Zahlungen ab CH Banken erledigen wegen anfallenden Spesen von 18 € in Spanien.

SVP aucun paiement via une banque suisse. Les banques espagnoles prélèvent 18 € de frais bancaires.

"Es ist dem Vorstand immer eine grosse Freude, zu speziellen Geburtstagen der Mitglieder gratulieren zu dürfen. So wünschen wir auf diesem Wege alles Gute, beste Gesundheit, viel Glück und Zufriedenheit".

Que ce nouvel anniversaire t'apporte du bonheur, de la santé et de la joie en quantité ! Puisse la vie t'être douce et combler ton coeur de tout ce qu'il désire.... Non seulement aujourd'hui, mais chaque jour de l'année...

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
BON ANNIVERSAIRE

80 Jahre

Othmar Blum
Hermann Kneubühler
Claire Karrer-Hof



Mitgliederbewegung (bis Redaktionsschluss)

Anträge auf Mitgliedschaft
Demandes d'admissions

Madeleine Egger
Jsabelle + Pirmin Wipf
Nicole + Roger Müllhaupt
Raymond Borri

Austritte
Retraits

Nelly + Kurt Volken
Valeska Marth
Edith + Armando Ritter
Erika Zürcher
Susanne von Büren

Verstorben / Décès

Imperio Costa †
Herbert Marth †

FONTANERÍA
Peter Sieber - Jávea
676 03 21 91 - 965 79 34 43
email: fontsieber@yahoo.de
Sanitäre Installationen,
Umbauten & Reparaturen, Klimaanlage
Wasserfilter, Wärmepumpen, Solar

Wärmepumpen: Heizung / Warmwasser

- für Fussbodenheizung und Wandradiatoren
 - heizen ohne teures Gas
 - geringe Energiekosten, kein Unterhalt
- Gerne mache ich Ihnen ein Angebot**

Schweiz. Qualitätsarbeit & Zuverlässigkeit - seit 23 Jahren

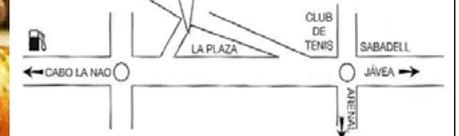
Café zur Backstube
Bäckerei ~ Panadería

Avda. del Plá, 122 · 03730 Jávea · Tel. 630 907 282
Tel. Fijo 965 796 701 · backstube.javea@gmail.com



Café zur Backstube

Mittwoch-Freitag: 07.30-14.30
Samstag: 07.30-14.00



Impressum

Verleger: CSCB, Urb. Montesano/Calle Casiopea 26, 03769 Sanet y Negrals
Redaktions-Team: Zita Fleith, Maja Mühlheim, Maja Egloff, Hans Egli
Layout: Zita Fleith
Fotos: Rolf Jenny, Dani Stirnimann, Juan Vauthier
Druck: Comte Print, Parcent, e-mail: redaktion@clubsuizocostablanca.es
Inserate: Maja Mühlheim • e-mail: zeitung@clubsuizocostablanca.es

Achtung: für den Inhalt der in unserer Revista veröffentlichten Anzeigen übernehmen wir keine Haftung! Sie können diese, wie auch frühere Ausgaben unserer Clubhefte jederzeit über die Homepage www.clubsuizocostablanca.es oder den QR-Code abrufen.

Sekretariat / secrétariat Club Suizo Costa Blanca

Club Suizo Costa Blanca, Urb. Montesano/Calle Casiopea 26, 03769 Sanet y Negrals
Tel. Sekretariat +34 636 741 161 / Tel. Präsidium +34 626 557 848
e-mail: sekretariat@clubsuizocostablanca.es • www.clubsuizocostablanca.es

Am spanischen Muttertagssonntag, 7. Mai, hatte Häse Grossenbacher, Präsident des Lionsclub Jávea, Dénia, Pedreguer eine Benefizveranstaltung unter dem Namen „Frühlingsfest“ im Riurau d'Arnauda in Jávea organisiert. Angeboten wurden ab 11 Uhr: Würste gegrillt vom "Mannehochclub" des Chalet Suizo, Getränke vom Chalet Suizo, Backwaren vom Café zur Backstube und vieles mehr...

Wir, vom Club Suizo Costa Blanca, waren mit einem Raclette Stand vertreten. Leider kamen nicht so viele Besucher vorbei wie angenommen. Aber auch ein paar Regentropfen und der Wind, der die Flamme des Raclette Ofens immer wieder ausgelöscht hatte, konnte die gute Stimmung von Patrice und Zita Fleith, Hans und Christine Egli nicht trüben. Ein trotzdem gelungener Tag, der mit musikalischer Unterhaltung von Josele und Roberto begleitet wurde, ging um 16 Uhr zu Ende.

Text: Christine Egli

Le dimanche de la fête des mères espagnole, Häse Grossenbacher, président du Lions club de Jávea, Dénia et Pedreguer, a organisé une manifestation de bienfaisance intitulée "Fête du printemps" au Riurau d'Arnauda à Jávea. A partir de 11 heures, ont été proposées : des saucisses grillées par le Manne "Choch Club" du Chalet Suizo, des boissons du Chalet Suizo, des pâtisseries du Café zur Backstube et bien d'autres choses encore.

Notre club Suizo Costa Blanca était présent avec un stand de raclette. Malheureusement, les visiteurs n'ont pas été aussi nombreux que prévu.

Et même quelques gouttes de pluie et le vent qui à plusieurs reprises, éteignent la flamme du four à raclette, n'ont pas réussi à gâcher la bonne humeur de Patrice et Zita Fleith, Hans et Christine Egli.

Une journée malgré tout réussie, accompagnée d'une animation musicale par Josele et Roberto, s'est terminée à 16 heures.

Texte Christine Egli / trad. Evelyne Humbert



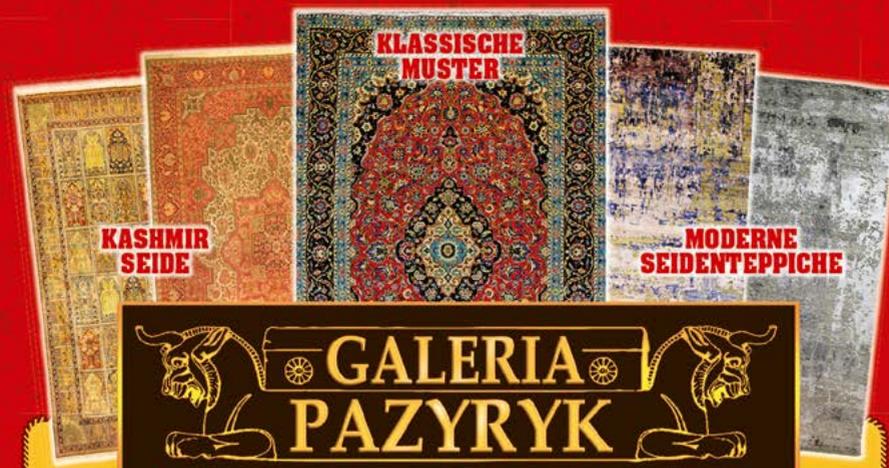
TOTALAUSVERKAUF



BIS ZU **77%**
RABATT UND MEHR!

KLASSISCHE & MODERNE HANDGEKNÜPFT

ORIENTTEPPICHE



**LEIDER MÜSSEN WIR NACH 23 JAHREN
UNSER FACHGESCHÄFT SCHLIESSEN!**

Nutzen Sie diese Chance – Sie werden nie wieder echte Orientteppiche dieser Güte zu solchen Preisen erwerben können!

UNSER SERVICE AUCH WÄHREND DES AUSVERKAUFES:

- Fachmännische Beratung
- Lieferung und Abholung frei Haus
- Präsentationen bei Ihnen vor Ort
- Teppichreinigung & Reparaturen

AB 1.000 EURO WARENWERT: LIEFERUNG FREI HAUS IN DIE SCHWEIZ!

AVENIDA DE VALENCIA NO.40 • 03700 DENIA

(am Kreisverkehr neben der Repsol-Tankstelle) • Tel.: 96 578 04 26 • Mobil: 660 394 917

E-Mail: pazyryk-denia@hotmail.com • Mo–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–14 Uhr



Innendekoration & Raumausstattung

Massanfertigung im eigenen Atelier:

Gardinen/Vorhänge/Plisse/Jalousien
Verdunkelungs-/Sonnenschutzrollos
Kissen/Bezüge

Kontakt & Beratung:

Heiko Bier - Tel. 662 145 800



COMTE PRINT Druckerei

Im September werde ich pensioniert, aufgrund dessen gebe ich mein Geschäft auf und möchte mich ganz herzlich bei allen Kunden bedanken für das entgegengebrachte Vertrauen und die Anerkennung, die ich in all den Jahren erfahren durfte.

Zita Fleith



IHR STRAND RESTAURANT TENERE

Direkt am Strand von Denia (Km3)
Ctra. Las Marinas Km.3 - Urb. Las Brisas 154

Tagesgericht

Vorspeise nach Wahl
Hauptgericht nach Wahl
Dessert vom Haus
Kaffee

Plat du jour

Entrée au choix
plat principal au choix
Dessert fait maison
Café

Leber mit Zwiebeln, Speck und Apfelmus
Foie aux oignons, bacon et compote de pommes

*Für Schweizer Club Mitglieder
offerieren wir zum Menü ein Glas Sekt oder Wein*

Sie möchten einen besonderen Anlass feiern?
Fragen Sie uns!

Täglich geöffnet ab 10.30 Uhr

Tel. 96 643 54 73

www.restauranttenere.es • restauranttenere@yahoo.es



«Träff» - Essen. Plaudern. Geniessen.

Am Mittwoch, 17. Mai trafen sich 44 Mitglieder vom Club Suizo, Costa Blanca, zu einem gemütlichen und geselligen Nachmittag im Restaurant Chalet Suizo in Jávea.



Die Vorspeise beinhaltete eine Tagesuppe und ein Vorspeisenplättli. Das Hauptmenü für die Fleischliebhaber/innen bestand aus Schweizer Bauernfleischkäse mit Kartoffelsalat.



Für diejenigen, die Fisch bevorzugten gabs Thunfisch provençal mit Salat oder Reis. Die Versorgung mit Getränken war sehr zügig und professionell. Auch kurzfristige Sonderwünsche in Bezug auf das Essen gaben keine Probleme.

Wir durften im Chalet Suizo ein paar schöne Stunden miteinander verbringen. Gestärkt und in bester Stimmung wurde über alles Mögliche geplaudert und Neues in Erfahrung gebracht. Zum Nachtisch gab es noch einen feinen Apfelstrudel mit Vanilleglace. Herzlichen Dank allen Teilnehmenden für den gelungenen Nachmittag. Ein Dankeschön auch an Natascha, Häse und dem Chalet-Suizo-Team für die Gastfreundschaft und hervorragende Bewirtung. Bis bald!
Peter



Klartext für alle Steuertexte.

Wir schaffen Klarheit
Seit 2008 Ihr
Ansprechpartner für
Recht und Steuern an
der Costa Blanca.

Die Schindhelm Allianz:
Mehr als 230 Juristen an
30 Standorten in 14 Ländern.

www.schindhelm.com

DENIA
BARCELONA
BILBAO
PALMA DE MALLORCA
VALENCIA

Mehr Klarheit
denia@schindhelm.com
Tel. +34 965 78 27 54

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA CHINA CZECH REPUBLIC FRANCE
GERMANY HUNGARY ITALY POLAND ROMANIA SLOVAKIA SPAIN TURKEY

 **LOZANO
SCHINDHELM**
law. tax. clarity.

Sommerfest in Jávea

Fête de l'été à Jávea

Am 28. Mai hat der Club Suizo Costa Blanca am Sommerfest, zugunsten der Behindertenwerkstätte „Apros-deco in La Xara“ bei Agnes vom Café zur Backstube in Jávea eine Cüpli Bar betrieben. Hans + Christine Egli und Judith + Rolf Kilchenmann haben fleissig die durstigen Gäste bedient.

Am Morgen hat es noch heftig geregnet und man hat die ersten „langen Gesichter“ gesehen umherlaufen. Das wird wohl nichts, hat sich wahrscheinlich mancher gedacht... aber Agnes hatte einen guten Draht zu Petrus und so hat sich gegen Mittag die Sonne gezeigt und es wurde noch richtig schön warm und auch die Besucher kamen zahlreich vorbei. Wurstwaren und Steaks vom Grill und Raclette wurden von Agnes angeboten und die Gäste haben sich rege verpflegt. Charlie hat für die gute musikalische Stimmung gesorgt und auch Häse vom Chalet Suizo gab noch sein Können mit seiner „Elvis“ Parodie mit Gesang zum Besten.

So hat der CSCB gegen Abend den ganzen erwirtschafteten Gewinn an Agnes für den guten Zweck übergeben dürfen.

Text: Christine Egli

Le 28 mai, à l'occasion de la fête de l'été, le Club Suizo Costa Blanca a tenu un bar à champagne au profit de l'atelier pour handicapés "Apros-deco à La Xara" chez Agnès du Café zur Backstube à Jávea. Hans + Christine Egli et Judith + Rolf Kilchenmann ont servi avec diligence les invités assoiffés.



Dans la matinée, il pleuvait encore abondamment et on voyait les premiers passants faisant grise mine se promener. Certains se sont probablement dit que ça n'allait pas marcher.... Mais, Agnès eut un bon contact avec Saint- Pierre et vers midi le soleil s'est montré radieux, ce qui réchauffa l'atmosphère et les visiteurs arrivèrent en nombre.

Des saucisses et des steaks grillés ainsi que de la raclette ont été offerts par Agnès et les invités se sont largement restaurés. Charlie a assuré la bonne ambiance musicale et Häse, du Chalet Suizo, a encore donné de sa personne avec sa parodie « d'Elvis » accompagné de chants.

Ainsi, en fin de journée, le CSCB a pu remettre à Agnès tout le bénéfice réalisé pour la bonne cause.

Texte: Christine Egli / trad. Evelyne Humbert



Solvida in Beniarbeig hat sich in mittlerweile mehr als 12 Jahren an der Costa Blanca einen exzellenten Ruf in der Seniorenbetreuung erworben. Die klare Ausrichtung auf deutschsprachige Kunden, das eindeutige Bekenntnis zur Eigenständigkeit der Menschen und der konsequente Einsatz von Fachpersonal haben dazu geführt, dass das Betreute Wohnen Solvida nicht nur voll belegt ist, sondern eine lange Warteliste mit Interessenten führen muss. „Das freut uns natürlich als Kaufleute, schmerzt aber, wenn wir fast jeden Tag Menschen zurückweisen müssen, denen wir gerne helfen würden.“ Anastasia Severin, Direktorin von Solvida, weiß, wovon sie spricht. Sie ist von Anfang an dabei und hat die Entwicklung nicht nur begleitet, sondern auch entscheidend geprägt. „Um den Menschen, die wir nicht in Solvida versorgen können, trotzdem zu helfen, haben wir SolvidaMobil als ambulanten Pflegedienst neu aufgestellt.“ Mit SolvidaMobil können wir pflegebedürftige Menschen im eigenen Haushalt versorgen. Damit helfen wir, entweder die Zeit zu überbrücken, bis eine nachhaltige Lösung

gefunden wird, oder können sogar eine dauerhafte Versorgung im eigenen Heim gewährleisten. „Wir wollen nichts versprechen, was wir nicht halten können! Deshalb ist gegenseitige Information vor Beginn unabdingbar.“ Anastasia Severin weiß, worauf es ankommt: Wie steht es mit der Barrierefreiheit? Welche konkrete Versorgung wird benötigt? Was passiert im Notfall? Welche technischen Voraussetzungen müssen wir für ein Notrufsystem vorfinden/schaffen? Es gibt viel zu klären. Wichtig ist auch die Entfernung zu Solvida. Die Fahrzeit ist bezahlte Arbeitszeit. Wird das am Ende zu teuer? Besser, solche Fragen werden vorab besprochen. Ist das zur beiderseitigen Zufriedenheit geklärt, kann es losgehen. Vielleicht bringen wir noch ein Pflegebett, einen Rollstuhl, einen Rollator oder andere Hilfsmittel mit. Unser Fachpersonal ist täglich im Einsatz, im Notfall an 7 Tagen pro Woche rund um die Uhr. Sicherheit ist Lebensqualität!

Ein Gesprächstermin mit Anastasia Severin ist nur einen Anruf entfernt: 0034 608 848 671 oder anastasia@solvida-care.com



Tel. 96 576 74 17 • 608 848 671 • Beniarbeig • www.solvida-care.com

Sorgenfreier Umzug Schweiz – Spanien – Schweiz



Unsere Leistungen

- De- & Remontage
- Ein- & Auspackservice
- Packmaterialverkauf
- Entsorgung
- Lagerung
- Zollabfertigung
- Transportversicherung
- Spezialtransporte (z.B. Tresor, Klavier, Fahrzeuge, Kunstobjekte usw.)
- Reinigung mit Abnahmegarantie (nur in der CH)

Mühlentalstrasse 174
CH-8200 Schaffhausen
+41 (0)52 644 08 80
info@schaefli.ch
www.schaefli.ch

Schäfli⁺
Schaffhausen zügelt
lagert, packt - weltweit

Tagesausflug Cofrentes mit Bootsfahrt

Ein wolkenloser Himmel begrüßte uns an diesem Morgen, bestes Wetter für unseren Tagesausflug! Um 08.00 Uhr stieg die erste Gruppe in Teulada und die zweite Gruppe der Teilnehmenden um 08.15 Uhr in Pedreguer in den Bus. Dann konnte die Reise beginnen. Pepe unser Bus-Chauffeur wählte für die Hinfahrt eine «grüne» Route, durch Pego dann in die Gegend um Villalonga inmitten der Orangenplantagen, weiter Richtung Xátiva und dann auf die A35, die wir in Almansa wieder verliessen. Dort beginnt das Ayoratal das geprägt ist durch die vielen Windungen des Rio Júcar.

In Ayora besuchten wir die Cooperativa Apicola, eine Imkerei-Genossenschaft. Silvia führte uns durch die Räumlichkeiten und erklärte uns was mit dem, von den Bienen gewonnenen Honig passiert. Edoardo, unser Reisebegleiter, übersetzte. Der Honig wird von den Imkern angeliefert und in Fässern von 300 kg Inhalt gelagert, je nach Sorte, ob die Bienen in den Bergen, im Waldgebiet, auf der Blumenwiese oder im Lavendelfeld ihren Nektar gewonnen hatten. Natur pur, wie Silvia erklärte, dieser Honig kann auch mal kristallisieren, was aber keine Qualitätseinbusse zur Folge habe. Weiter zeigte sie uns Produkte, wie Propolis oder Bienenharz, soll gut zur Stärkung des Immunsystems sein, Gelée Royal, die Hauptnahrung für die Königin, Poleo, Bienenwachs für Kerzenherstellung. Manch einer kaufte im Laden von dem guten Honig und den Honig-Produkten.

Noch einen kurzen Kaffeehalt im Dorf Ayora dann fuhren wir zum Rest. Zarra in Zarra, wo wir ein reichhaltiges Mittagessen geniessen durften, Vorspeise mit Salat, Patatas bravas und kalter Plate, Hauptspeise gegrilltes Poulet mit Pommes und zum Dessert eine Quarkschnitte.

Cofrentes, die Anlegestelle für den Bootsausflug war der nächste Halt. Nein, die Abzweigung ist sehr schlecht beschildert sodass Pepe eine Zusatzschleife fahren musste. Und dann fuhren wir auf dem sehr schmalen Zubringer zum Hafen. Alles aussteigen und in Zweierkollonne ins Boot. Eifrig knipste eine Fotografin jedes Paar um nach der Fahrt ein Erinnerungsfoto verkaufen zu können. Der Stausee wird beidseitig von hohen Klippen begrenzt. Das Naturreiservat garantiert den Erhalt der Fauna und Flora in diesem Gebiet. Beeindruckend, manchmal fast beengend die steilen Felswände. Weit oben auf der Krete die Überreste einer Burganlage. Auf der Rundfahrt wurde uns noch einiges geschichtliches mitgeteilt das manchen zum Erstaunen brachte. Die 90 Minuten waren schnell vorbei und wir verliessen das Boot um wieder in unserem Bus Platz zu nehmen. Auf der Rückfahrt sahen wir noch das AKW von Cofrentes das imposant aus dem Dorf herausragt. Über Requena fuhren wir an unsere Ausgangsorte wo wir uns verabschiedeten.

Es hat uns gefreut, mit euch diesen Tagesausflug durchführen zu können. Wir bedanken uns für die durchwegs positiven Rückmeldungen.

Das Reisetem Erika und Maja

Excursion à Cofrentes avec croisière



Un ciel dégagé nous a accueillis ce matin-là, un excellent temps pour notre excursion d'une journée ! À 8h00, le premier groupe est monté à bord du bus à Teulada et le deuxième groupe de participants nous a rejoint à 8h15 à Pedreguer. Dès lors, le voyage pouvait commencer. Pepe notre chauffeur de bus a choisi un itinéraire « vert » pour le trajet aller, en passant à travers Pego dans la région de Villalonga, au milieu des plantations d'orangers, ensuite en direction de Xativa, puis sur l'A35, que nous quittons à Almansa. C'est là que commence la vallée de l'Ayoratal, caractérisée par les nombreux méandres du Rio Júcar.

À Ayora, nous avons visité la Cooperativa Apicola, une coopérative apicole. Silvia nous a fait visiter les locaux et nous a expliqué ce qu'il advenait du miel obtenu par les abeilles. Edoardo, notre accompagnateur, fait la traduc-

tion. Le miel est livré par les apiculteurs et stocké dans des fûts de 300 kg, en fonction de la variété récolté. Les abeilles récoltent leur nectar dans les montagnes, dans la forêt, dans la prairie fleurie ou dans les champs de lavande. La nature à l'état pur, comme l'a expliqué Silvia, ce miel peut parfois se cristalliser mais, cela n'entraîne aucune perte de qualité. Elle nous a également montré des produits tels que la propolis ou la résine d'abeille, qui sont censées renforcer le système immunitaire, la gelée royale qui est le principal aliment pour la reine et, le Poleo qui est la cire d'abeille utilisé pour la fabrication de bougies. Certains ont acheté du bon miel et des produits au miel au magasin de la coopérative.

Encore un autre arrêt café dans le village d'Ayora, puis nous allons au restaurant Zarra à Zarra, où nous avons pu profiter d'un déjeuner copieux,

entrée avec salade, patatas bravas et plat froid, plat principal, poulet grillé avec frites et en dessert une tranche de gâteau au séré.

Cofrentes, l'embarcadère pour l'excursion en bateau est notre prochain arrêt. Non ! L'embranchement est très mal indiqué et Pepe a dû faire une boucle supplémentaire. Puis nous avons pris la bretelle d'accès au port, très étroite. Tout le monde descend et monte dans le bateau en colonne par deux. Une photographe s'est empressée de prendre en photo chaque couple afin de pouvoir vendre une photo souvenir après le voyage.

Le lac de retenue est bordé de part et d'autre par de hautes falaises. La réserve naturelle garantit la conservation de la faune et de la flore de la région.

Impressionnantes et parfois presque oppressantes, les parois rocheuses sont escarpées. Au sommet de la crête, on voit les vestiges d'un château. Au cours de la promenade, nous avons reçu des informations historiques qui ont étonné certains. Les 90 minutes ont passé rapidement et nous avons quitté le bateau pour reprendre place dans notre bus. Sur le chemin du retour, nous avons encore vu la centrale nucléaire de Cofrentes qui se dresse de manière imposante sur le village. Nous sommes passés par Requena pour rejoindre nos lieux de départ où nous avons fait nos adieux.

Nous avons été ravis de pouvoir organiser cette excursion d'une journée avec vous.

L'équipe de voyage Erika et Maja



Seit über **60** Jahren
DOMO
 www.domo.ch

SPANIEN ab **CHF/ EURO**
109. PRO PLATZ PRO WEG
LOW COST-LUXUSBUS

SPANIEN EXPRESS Costa Blanca

2x wöchentlich CH - Spanien - CH
 Die bequemste Busverbindung an die Costa Blanca!

WILLKOMMEN AN BORD!

- ✓ Modernste, neue Langstrecken-Luxus-busse Van Hool TDX27 Astromega „Toro IV“*
- ✓ Atmungsaktive Business-Schlafsitze mit über 100 cm Sitzabstand
- ✓ Kostenloses Wi-Fi in den meisten Fahrzeugen
- ✓ Hostess an Bord
- ✓ Ambiente-Bistro mit 4 Tischen/ 16 Plätze zum Essen und Verweilen
- ✓ Toilette extra breit und separater Wasch- und Erfrischungsraum
- ✓ Anhänger für Ihr Gepäck sowie für Tiere (spezielle Lüftung und Klimaanlage)
- ✓ 1 Gepäckstück bis 30 kg GRATIS!

*Wechsel des Fahrzeugtyps/-art sind nicht wahrscheinlich, bleiben aber vorbehalten.



Direkt nach Valencia - Denia - Benissa - Calpe
 + Anschlüsse nach Benidorm- Alicante Airport-Torrevieja-Ciudad Quesada



Frühzeitige Reservation unerlässlich!
Buchungen per E-mail oder persönlich am Telefon:

Rohrstrasse 36 • CH-8152 Glattbrugg • Tel.+41 (0) 44 828 60 40
E-Mail: info@domo-reisen.ch • www.domo-reisen.ch

Machen Sie unseren Versicherungs-Check

„Vergleichen Sie jetzt die Preise für Ihre Haus-, Kranken- und Kfz-Versicherung“



Thomas Göring

-  Gebäude-/Hausratversicherung ab 98 €
-  Autoversicherung ab 149 €
-  Krankenversicherung ab 42€/mtl.

www.goring-online.com

GÖRING
 VERSICHERUNGSMAKLER

ALFAZ DEL PI Centro Comercial Arabi Plaza 14 • Tel.: 96 588 92 71
 CALPE Avenida Europa 5 • Tel.: 96 583 28 09
 JÁVEA El Arenal, Edif. Javea Park • Tel.: 96 646 05 70

- Ihre Vorteile:**
- » Policen auf deutsch
 - » Deutschsprachige Team
 - » Eigene Schadensabteilung
 - » Unabhängiger Versicherungsmakler seit 30 Jahren in Spanien

mehr als **15.000** zufriedene Versicherungsnehmer



1. August Feier

Wie fast schon eine Tradition haben wir auch dieses Jahr wieder unser Nationalfeiertag im Hunde Resort Trust in Ondara durchgeführt.

Der „Mannehochclub“ vom Chalet Suizo hat uns mit Älplermagronen und Apfelmus verwöhnt, als Dessert haben die Mitglieder, Maja Mühlheim, Judith Kilchenmann, Zita Fleith und Christine Egli 8 Rüeblikuchen gebacken.

Leider haben diese Schweizer Spezialitäten nur 68 Personen, davon 29 Nichtmitglieder, genossen... schade.

Allen die zum Gelingen der 1. August Feier mitgeholfen haben, ein GROSSES Dankeschön.

*Text: Hans Egli
Fotos: Dani Stirnimann*



Fête du 1er août

C'est presque devenu une tradition ! Cette année encore, nous avons organisés notre fête nationale au Trust Resort Canino à Ondara.

Le „Mannehochclub“ du Chalet Suizo nous a gâtés avec des « Älplermagronen », gratin de macaronis et pommes de terres accompagné d'une compote de pommes. Pour le dessert, les membres du comité, Maja Mühlheim, Judith Kilchenmann, Zita Fleith et Christine Egli ont préparé 8 gâteaux aux carottes.

Malheureusement, seules 68 personnes, dont 29 non-membres, ont pu déguster ces spécialités suisses... c'est dommage. Un GRAND merci à tous ceux et toutes celles qui ont contribué à la réussite de la fête du 1er août.

*Texte : Hans Egli / trad. Evelyne Humbert
Photos: Dani Stirnimann*





Ihre Rechts- und Steuerberater an der Costa Blanca.
Experten im Immobilienkauf und -verkauf, Erbschaften und Steuern.

VIVESPONS

LAWYERS & ACCOUNTANTS

Calle Pare Pere, 9, bajo. Denia 03700. Alicante - +34 96 643 2624
www.vivespons.com



UN PARAÍSO PARA TÍ Y TU PERRO
VEN, SIENDE, DISFRUTA

AQUACAN
PISCINA CANINA - DOG POOL



En **Ondara**
junto Denia (Alicante)

AUTOCARAVANAS - CABAÑAS
CAMPING
PRÓXIMA APERTURA



CHIRINGUITO - EDUCACIÓN CANINA - PELUQUERÍA CANINA - TIENDA - CLUB SOCIAL - COMPETICIÓN

Km 196 de la N-332 Ondara

www.trustresort.com

965 27 02 68




**Esther Puig
Abogados**

**EIN SPANISCH - SCHWEIZER TEAM
UNE ÉQUIPE HISPANO-SUISSE À VOTRE SERVICE**

**IHRE DEUTSCH SPRECHENDE ANWÄLTIN
VOTRE AVOCATE VOUS CONSEILLERA EN FRANÇAIS**

ERBSCHAFTSANGELEGENHEITEN	HÉRITAGE TESTAMENT
TESTAMENTE	TRANSACTION IMMOBILIÈRE
KAUFABWICKLUNGEN	DROIT DU TRAVAIL
STEUERERKLÄRUNGEN	DROIT DE LA FAMILLE
ZIVIL-ARBEIT-STRAF-RECHT	DROIT FISCAL-CIVIL-PENAL

**UND GENIEßEN SIE UNSEREN IMMOBILIENAGENTUR SERVICE
ET PROFITENZ DES SERVICES DE NOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE
WWW.INMO-NOSTRUM.COM**

Carretera Dénia-Xàbia 38E, 03700 Dénia - Tel/Fax: (+34) 966 420 678
E-mail: esther-puigriera@icali.es - WWW.EPUIGABOGADOS.COM

Mehr als 18 Jahre Berufserfahrung

VERSICHERUNGEN - INSURANCES - SEGUROS

Kranken - Gebäude - KFZ - Versicherungen
www.versicherunginspanien.com
info@versicherunginspanien.com



Michael Gold
Büro: Avda. La Marina 3
03720 Benissa
Küstenstrasse Calpe-Moraira
Gegenüber "Pepe la Sal"
Mobil: 661 362 248



Jass Gruppe Dénia
Kontakt: Janette Frei
+34 635 078 077



Hast Du Lust mit uns einen Jass zu klopfen?
Über Deine Teilnahme würden wir uns sehr freuen.
Zeit: jeweils Donnerstag 14:30 h
Ort: Rest. Nosai Dénia, Carr. Las Marinas 103d

Pasacalle Jávea

Nach 3 Jahren Pause fand am Sonntag den 25. Juni 2023 der Pasacalle statt, traditionell ein Wochenende vor dem Internationalen Festival in Jávea.

18 Personen vom Club Suizo Costa Blanca versammelten sich am Hafen und pünktlich um 11.00 Uhr wurde bei sonnigem und heissem Wetter losmarschiert. Ein farbenfroher Umzug bestehend aus 19 Ländern mit den jeweiligen Flaggen, einige in Tracht und sogar mit Musik aus der Heimat den mitgebrachten Lautsprecher tragend. So war die Aufmerksamkeit vom Hafen bis zum Arenal gross, manch einer betätigte die Autohupe. Flyer für das Festival wurden fleissig verteilt. Am Arenal warteten noch weitere Club Mitglieder um das letzte Stück mitzulaufen.

Nach mehreren Gruppenfotos trafen sich die anwesenden Mitglieder zur Stärkung und gemütlichen Beisammensein im Restaurant Alma del Mar.

Text: Zita Fleith



Pasacalle Jávea

Après une pause de 4 ans, la Pasacalle a eu lieu le dimanche 25 juin 2023, traditionnellement un week-end avant le Festival International de Jávea.

18 personnes du Club Suizo Costa Blanca se sont rassemblées au port et la marche a commencé à 11 heures précises, par un temps chaud et ensoleillé. Un cortège haut en couleurs, composé de 19 pays avec leurs drapeaux respectifs, certains en costume traditionnel, d'autres diffusant de la musique de leur pays avec les haut-parleurs qu'ils avaient apportés.

Notre cortège a attiré l'attention sur tout le parcours du port à l'Arenal, certains ont actionné leur klaxon de voiture et des flyers pour le festival ont été distribués avec assiduité. A l'Arenal, d'autres membres du club attendaient pour faire la dernière partie de la course.

Après plusieurs photos de groupe, les membres présents se sont retrouvés au restaurant Alma del Mar pour reprendre des forces et passer un moment convivial.

Texte: Zita Fleith / trad. Evelyne Humbert





bv **benimo-villas**
when it's time to move...

**WENN'S ZEIT IST
UMZUZIEHEN**

*Lassen Sie
uns reden*

**QUAND VIENT
LE TEMPS DE
DÉMÉNAGER**

Parlons-en

Avda. de la Marina 44
Ctra. Moraira-Calpe
03720 Benissa • España
www.benimo-villas.com

Karin Mühlemann
+34 965 74 78 74
+34 667 449 421
info@benimo-villas.com

RESTAURANTE
CHALET-Suizo.com
+ Jávea/Xàbia



Ctra. Jesus Pobre 126 | 03730 Jávea / Xàbia
Tel. +34 965 796 813
www.chalet-suizo.com | info@chalet-suizo.com
Öffnungszeiten:
Mo - Sa 11.00 - 23.00 - Sonntag Ruhetag

Aloe Vera y Productos naturales

Aloe Vera 100% no Alcohol

Relax Schmerz Gel
Arnika Kampfer Menthol
Teufelskralle
Rosskastanie

Carabacol Schneckencreme
Tag Nacht Schlange
Hialuron
Kaktusfeige

Ätherische Öle
100 % und Aromaöle

Arganöl

Champú und
Spezialprodukte Seifen



Märkte / --->
Denia - Calpe -
Javea - Moraira -
Albir < --- marchés

Gel relax douleurs
Arnica camphre menthol
Marrons d'Indes
Harpagophitum

Carabacol bave d'escargot
Acide hyaluronique Serpent
Figues de Barbarie

Huiles essentielles 100%
et arômes

Huile d'Argan

Shampooing et savons
spéciaux

beim Schweizer Michael --- <https://mi-aloe.com/de/>

Nach wochenlanger Vorbereitung hat am 26. Juni mit der „Pasacalle“ und am 28. Juni mit dem Aufbau unseres Standes das Int. Festival in Jávea Fahrt aufgenommen. 17 „fleissige Helferlein“ haben von 8.00 bis 12.00 Uhr 3 vollbepackte Anhänger in die 2 Zelte und in die Bar verteilt. Auch die Tische und Bänke, die wir vom ISVH erhalten haben, fanden ihren Platz. Am 29. Juni vormittags wurden die Getränke angeliefert und die Lebensmittel wurden in die Kühlschränke eingeräumt.

Nach einem Willkommenscup für die Helfer, welches es an jedem Abend gab, und einer kurzen Ansprache von Hans Egli ging das Fest Punkt 18 Uhr los... der Grill war eingeleitet, der Raclette Käse auf den beiden Öfen, das Bier angezapft etc. Die Menschen wollten wieder feiern, nach 3 pandemiebedingten Jahren ohne das Festival, und so wurden wir überrascht von den vielen Bestellungen. Um Mitternacht war der erste Abend geschafft und alle Helfer gingen müde, aber motiviert für die nächsten Tage, nach Hause.

Der 2. Abend, die Helfer waren vorwiegend vom „Mandarinli-Club“, verlief noch intensiver und es gab viel zu tun. Der 3. Abend war wieder etwas „ruhiger“.



Am Sonntag, 2. Juli haben vom 9.00 bis 12.00 Uhr 14 Helfer die 2 Stände abgebaut und auf die 3 bereitstehenden Anhänger verteilt, wie vom Ajuntament Jávea gewünscht, so dass um 12.00 Uhr auch unsere Zelte leer waren. Die Anhänger wurden dann am Sonntag ins Lager gefahren und dort abgestellt. Am Montag, 3. Juli war dann noch einräumen ins Lager im Trust in Ondara angesagt. 7 Personen haben mitgeholfen, dass alles wieder an seinem Platz im Lager war.

Jetzt ist das Int. Festival 2023 „Geschichte“. Aber nach dem Festival ist vor dem Festival und so kann 2024 kommen...

Hans Egli möchte auf diesem Weg nochmals allen Helferinnen und Helfer ganz herzlich für den tollen Einsatz und Mithilfe danken. Das erwirtschaftete Resultat war sehr gut, sodass Hans zusammen mit dem Vorstand beschlossen hat, am 19.7.2023 im Chalet Suizo ein Helferessen zu spendieren.

Text: Christine Egli

Après des semaines de préparation, Le festival international de Jávea a pris son envol le 26 juin avec la "Pasacalle" suivi le 28 juin, par le montage de notre stand. 17 "assistants assidus" ont réparti de 8h00 à 12h00, 3 remorques pleines à craquer de matériel dans les 2 tentes et le bar. Les tables et les bancs que nous avons reçus de l'ISVH ont également trouvé leur place. Le 29 juin au matin, les boissons ont été livrées et les denrées alimentaires ont été placées dans les réfrigérateurs.

Après une allocution de Hans Egli et un verre de bienvenue qui, était offert aux bénévoles chaque soir, la fête a commencé à 18 heures précises.....le gril était chaud, le fromage à raclette répartis sur les deux fours, la bière tirée, etc. Les gens voulaient à nouveau faire la fête, après 3 ans de privation de festival à cause de la pandémie. Nous avons donc été surpris par les nombreuses commandes. A minuit, la première soirée étant terminée, tous les bénévoles sont rentrés chez eux, fatigués mais motivés pour les jours suivants.

La 2ème soirée, dont les bénévoles étaient principalement issus du "Club Mandarinli", s'est déroulée de manière encore plus intense et il y avait beaucoup à faire. La 3ème soirée a été à nouveau un peu plus "calme".

Le dimanche 2 juillet, de 9h à 12h, 14 bénévoles ont démonté les 2 stands et les ont répartis dans les 3 remorques mises à disposition. Comme le souhaitait l'Ajuntament de Jávea, à 12 heures précises, nos tentes étaient également vides. Le même jour, les remorques ont été transportées et déposées au camp. Le lundi 3 juillet, le camp du Trust d'Ondara devait encore être rangé et sept personnes sont venues aider à remettre tout le matériel à sa place.

Maintenant, le festival international 2023 est "de l'histoire ancienne". Dès lors que celui-ci est derrière nous, nous pouvons laisser venir le festival 2024...

Hans Egli profite de l'occasion pour remercier encore une fois chaleureusement tous les bénévoles pour leur engagement et leur aide. Le résultat obtenu étant très bon, Hans et le comité directeur ont décidé d'offrir un repas aux bénévoles le 19.7.2023 au Chalet Suizo.

Texte: Christine Egli / trad: Evelyne Humbert





IHR DEUTSCHSPRACHIGER
VERSICHERUNGSMAKLER

-  Krankenversicherung
-  Rechtsschutzversicherung
-  Kfz-Versicherung
-  Reiseversicherung
-  Gebäude und Hausrat

**Polizen auf deutsch
Eigener Schadenservice
Deutschsprachige Team
Top-kunden-Zufriedenheit**

**OP BROKER steht auf Ihrer Seite.
SICHER IST SICHER !**

 **Nous vous aiderons avec plaisir à trouver une
couverture appropriée également en français**

Wir vertreten die besten Versicherungsgesellschaften !



C/ Mariano Benlliure 8 bj - Ondara
Tlf 966 476 096 - Whatsapp 615 838 341
www.opbroker.es - deutsch@opbroker.es

COCINAS



PEGO

Kompetent & zuverlässig
Ihr Küchenstudio
Jens Baumgarten & Team



Öffnungszeiten: Mo. - Fr.
10 - 14 Uhr und 14.30 - 16 Uhr
und nach Vereinbarung

Häcker
kitchen.germanMade

C/Alter de Pau, 27 • 03780 Pego • 96 557 20 55 • 605 67 52 93
info@cocinaspego.com • www.cocinaspego.com



LEHMANN

UMZÜGE + TRANSPORTE



Regelmässige Transporte



Wir helfen Ihnen bei der Planung Ihres Umzuges.

www.lehmann-umzuege.ch

info@lehmann-umzuege.ch

CH-9424 Rheineck

Tel +41 71 888 55 55

ES-03770 Vergel

Fax +41 71 888 55 56

«Träff» – Essen. Plaudern. Geniessen.

Am Mittwoch, 21. Juni 2023, traf sich eine stattliche Anzahl Clubmitglieder vom Club Suizo, Costa Blanca, zum monatlichen Treffen im Restaurant Chalet Suizo in Jávea. Und schon ging's los. Gaby begrüßte alle Anwesenden und gab bekannt, dass im Juli und August keine «Träffs» stattfinden. Für solche Anlässe ist es einfach zu heiss... Anschliessend rundeten die Vor- und Hauptspeisen, Getränke, das Dessert und nette Gespräche den Nachmittag ab und sorgten für eine gute Stimmung unter den Teilnehmenden. Herzlichen Dank euch allen für den schönen und gemütlichen Nachmittag.

Ein Dankeschön auch an Natascha, Häse und dem Chalet-Suizo-Team für die Gastfreundschaft und hervorragende Bewirtung.

Für die Agenda: Der nächste «Träff» findet am Mittwoch, 20. September 2023, im italienischen Restaurant «In Bocca al Lupo» in Calpe statt. Dann haben auch Mal die «Träff»-Besucher aus der Region Altea, Calpe, Benissa und Moraira einen etwas kürzeren Weg... Infos und Wegbeschreibung folgen mit der Einladung. Jetzt wünschen wir euch einen schönen und sonnigen Sommer. «Heits guet!»

Gaby und Peter



IHR KÜCHENFACHGESCHÄFT AN DER COSTA BLANCA

COSTA COCINAS **molte**
KÜCHEN

Seit mehr als 20 Jahren
kompetente und faire
Beratung



Sie müssen Ihre Küche nicht bei uns kaufen. ABER ein Angebot von uns sollten Sie schon haben!



03760 ONDARA Tel.: 96 647 71 76 Öffnungszeiten
Calle Constitución 47 movil:645 820 196 Mo.-Fr.: 10:00h bis 14:00h
Pol. Industrial Ondara info@costacocinas.com oder nach Vereinbarung:

Wir beraten alle Mandanten gleich:

individuell

*Rechtsanwalt Niels
Becker ist der einzige
deutsche
Fachanwalt für
Erbrecht
an der Costa Blanca.*



Individuelle Beratung ist bei Ihren Rechtssachen in Spanien besonders wichtig. Seit 18 Jahren betreuen wir unsere Mandanten an der Costa Blanca und in Deutschland. Vermeiden Sie teure Fehler und kommen Sie lieber gleich zu uns. Vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin!

BECKER | RECHTSANWÄLTE
ABOGADOS

Denia 966430344
Krefeld 02151-6573610

Palma 966430344
info@ra-becker.de

Helperessen Internationales Festival

Nur mit der Mitarbeit der zahlreichen Helferinnen und Helfer konnte das Internationale Festival in Jávea ein voller Erfolg werden. Darum haben Alle, die mitgeholfen haben, ein Dankes-Essen mehr als verdient.

Bei Grossenbacher's im Chalet Suizo in Jávea trafen sich am Mittwoch, 19. Juli 2023, 35 der insgesamt 44 Helferinnen und Helfer zum „Helperessen“. Leider konnten nicht alle teilnehmen.

Beim Aperó, Cordon Bleu oder Fischknusperli und Dessert konnte man noch einmal über die 3 Tage Festival, 1 Tag Aufbau, 1 Tag Abbau und 1 Tag ins Lager einräumen, plaudern oder Erfahrungen austauschen. Alle waren sich einig, es waren strenge aber auch tolle Tage, die nicht so schnell vergessen werden.

Hans Egli sagte an Alle nochmals ein HERZLICHES DANKESCHÖN.

Text: Christine Egli



Repas des romands du 27 juillet 2023

La date étant proche de notre fête nationale, nos hôtes nous ont fait la surprise d'un délicieux repas au Restaurant Costa Marco, Benimarco : gazpacho, carpaccio d'ananas aux crevettes. En plat principal à choix : bœuf stroganoff ou colin aux fruits de mer. En dessert un sorbet pomme verte et fruits rouges. Merci Mesdames pour cette délicate attention.

Au nom des participants : Hélène Huguet



+ Alma del Mar +
Restaurant Suisse

Fondues aux fromages-Raclette-Bourguignonne
Filets de perche du Lac Léman-Chasse.
Entrecôte Café de Paris

Avda de la libertad 1-03730 Jávea/Arenal-T; 674 78 54 53

Gruppenaktivitäten / Activités des groupes

Gruppe	Wann	Wo	Anmeldung Verantwortlich
Träff	monatlich Romands bienvenus	wird vorher bekanntgegeben	Gabriela Althaus Mobil +34 634 354 505 oder traeff@clubsuizocostablanca.es
Mini Golf	Zur Zeit ist die Anlage geschlossen.	Minigolf Platz Dénia	Uschi Zbinden +34 653 310 405 oder minigolf@clubsuizocostablanca.es
Reisen	von Tagesausflug, bis 3 - 4 Tagereisen	Spanien	Erika Jenny und Maja Griesser reisen@clubsuizocostablanca.es
Groupe Romands	dernier jeudi du mois Deutsch Schweizer willkommen	wird vorher bekanntgegeben	Camelia Favre +34 683 660 312 ou romands.favre@clubsuizocostablanca.es
Computer Freunde CSCB	jeden 2. + 4. Dienstag 12.00 Uhr	Chalet Suizo, Javea	Urs Knecht +34 670 563 098 oder ursknecht@yahoo.de
Wander Freunde		Marina Alta	Edith & Peter Härtsch Infos auf www.clubsuizocostablanca.es
Jass Freunde	jeden Dienstag 13.00 bis ... Uhr	nach Absprache	Edwin Suter +34 666 022 700
Hunde Freunde	Hundetreffen möglich nach Absprache, Neu auch mit Hundetrainer/in	TRUST Resort Canino Ondara	Christa Gubser +34 630 103 541 oder christagubser@msn.com
Poco Loco Steelband (befeundete Gruppe)	Neue Mitglieder gesucht, keine Vorkenntnisse erforderlich!	Geburtstage oder Familienfesten	Verena Imfeld +34 666 895 675 keine Vorkenntnisse erforderlich

Detaillierte Infos: www.clubsuizocostablanca.es
und Newsletter.



Beitrittserklärung / Demande d'admission

Der/die Unterzeichnete(n) wünschen dem
Club Suizo Costa Blanca als Mitglied beizutreten
Je desire / nous desirons devenir membre(s) du Club Suizo Costa Blanca

Name/ Nom
Vorname / Prénom
Geb. Datum / Date de naissance
Tel. Mobil
e-mail:
Resident / Résident ja / oui nein / non

Name/ Nom
Vorname / Prénom
Geb. Datum / Date de naissance
Tel. Mobil
e-mail:
Resident / Résidente ja / oui nein / non

Wohnort in Spanien / Adresse en Espagne
PLZ / Code Postal: Ort / Ville:
Postzustelladresse / Adresse postale

Informationen deutsch Informations en français

Jahresbeitrag / Cotisation annuelle: Einzelperson / individuelle 29,00 €
Paar / Couple 50,00 €

Auslandversand / Envoi à l'étranger: jährlich /annuellement +10,00 €

Anmeldungen auch online möglich / Demande d'admission aussi par internet:
www.clubsuizocostablanca.es

Bezahlung in Bar / Paiement en espèces

Bezahlung durch Lastschriftverfahren (LSV) Paiement par prélèvement automatique

IBAN:

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Bitte senden an / veuillez envoyer à: Sekretariat Club Suizo Costa Blanca, Urb. Montesano/Calle Casiopea 26, 03769 Sanet y Negrals



SCHAICH

SPANIEN IMMOBILIEN

Ptda. Barranquets C/ 29, 2B, Els Poblets

 (0034) 966 469 452

 info@schaichimmo.com

 www.spanienobjekte.com

Unser Top Angebot



Beniarbeig, Traumvilla mit Pool 10x5m, 4 SZ, 2 BZ
Fitnessraum, sonnig, Panorama- und Meerblick
Brunnen, Grundstück 12200 m², 4 Parkplätze **880.000€**

Bauen - Renovieren - Verkaufen - Vermieten



Dénia, schöne 4 SZ Villa mit Meerblick
3 BZ, Fußbodenheizung, Pool, Carport
Wintergarten, Terrassen, **490.000€**



Jávea, Top gepflegte 3 SZ Villa, 2 BZ
12x5m Pool, Ruhig, sonnig, Garten
200m vom Meer entfernt, **739.000€**



Adsubia, Traumvilla mit Pool
4 SZ, 2 BZ, Panorama- und Meerblick
BBQ, Wintersonne, Kamin, **495.000€**



Els Poblets, hinreißende Villa
4 SZ, 3 BZ, Pool, Kamin, Klimaanlage
Terrassen, Garten, Carport, **380.000€**

Hier könnte Ihr Objekt stehen

Wir suchen Objekte in
Dénia, Jávea, Moraira,
Oliva, Pego, Els Poblets,
La Sella, Pedreguer,
Orba, Benidoleig, etc.



Els Poblets, modern renovierte 3 SZ
1 BZ, Villa, Pool, Wintersonne, Carport
Heizung, Kamin, Klima, **349.000€**



Monte Pego, attraktive Villa
4 SZ, 3 BZ, Klimaanlage, Heizung, BBQ
Wintersonne, Kamin, Pool, **439.000€**



Dénia, Villa 50 m vom Meer, Pool
Klimaanlage, Kamin, Carport, Wifi
3 SZ, 3 BZ, 3 Parkplätze, **649.000€**



Pedreguer, 3 SZ Villa mit Meerblick
3 BZ, Garage, Pool, Garten, BBQ
Whirlpool, Kamin, Balkon, **365.000€**